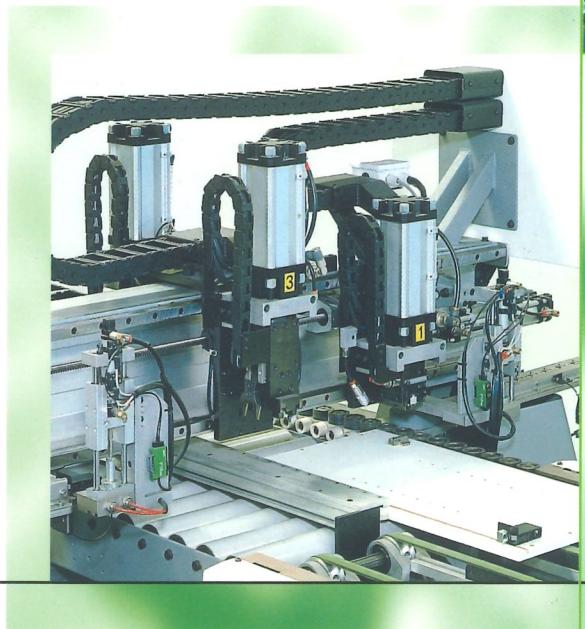


# Insider T

Foratrice  
Foratrice inseritrice  
Inseritrice

*Bohrmaschine  
Bohr- und Eintreibmaschine  
Eintreibmaschine*



**COMIL**

A BRAND OF BIESSE WOOD DIVISION

# Insider T

## LA FLESSIBILITÀ PRODUTTIVA KOMPLETTER ANSATZ FÜR FLEXIBLE PRODUKTIONSLÖSUNGEN

### Controllo totale

Insider T è una linea di macchine che garantisce il massimo livello di flessibilità: ogni configurazione è stata studiata per ottimizzare le operazioni di foratura ed inserimento in modo di gestire le lavorazioni su commessa azzerando i tempi di attrezzaggio. La gestione del processo produttivo su commessa con Insider T porta ad una drastica riduzione del volume del magazzino pannelli.

### Alles unter Kontrolle

Insider T ist eine Maschinenserie, die ein Höchstmaß an Flexibilität garantiert: jede Konfiguration ist so konzipiert, dass Bohr- und Eintreibarbeiten auch bei auftragsbezogenen Produktionen ohne anfallende Rüstzeiten optimiert werden.

Die Steuerung von Verfahrenszyklen bei auftragsbezogenen Produktionen mit Insider T reduziert das Volumen des Plattenlagers drastisch.

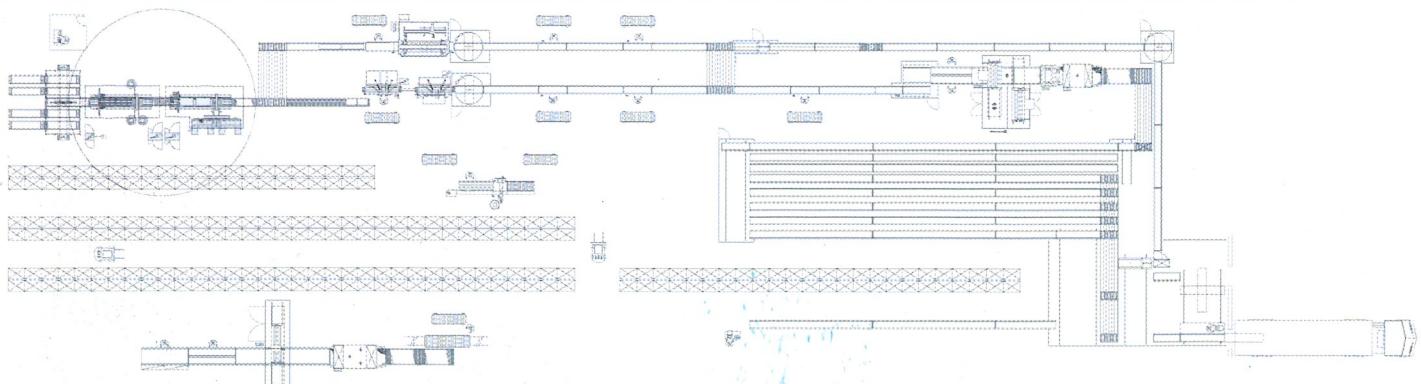
### La soluzione modulare

Insider T è un sistema modulare: per ogni cliente è possibile configurare la macchina in modo da rispondere alle sue esigenze particolari, senza perdere i vantaggi di affidabilità e di costo di un prodotto industrializzato.

Inoltre al mutare delle esigenze produttive sarà possibile riconfigurare il sistema per le nuove esigenze, semplicemente aggiungendo o sostituendo i moduli.

### Die modulare Lösung

Insider T ist ein Modulsystem: die Maschine kann für jeden Kunden so konfiguriert werden, dass die individuellen Anforderungen erfüllt werden, ohne primäre Eigenschaften wie Zuverlässigkeit und Kosten eines industrialisierten Produktes in den Hintergrund zu stellen. Bei veränderten Produktionsanforderungen kann das System den neuen Bedürfnissen angepasst werden, indem Module hinzugefügt oder ausgetauscht werden.



Linea automatica per l'assemblaggio di 50 cucine in 8 ore. Insider KT2 e Insider IT2/G  
Automatische Linie zum Montage von 50 Küchen in 8 Stunden. Insider KT2 und Insider IT2/G

**Comil il partner**

Le macchine Insider T sono il frutto dell'unione della tecnologia sviluppata da Biesse nel campo della foratura con l'esperienza trentennale acquisita da Comil nel mondo dell'assemblaggio e montaggio. Grazie alla vasta gamma di prodotti disponibili Comil è in grado di proporsi come interlocutore unico capace di offrire soluzioni integrate per eseguire tutte le operazioni dalla foratura del pannello alla spedizione del mobile assemblato ed imballato.

**Comil, der Partner**

Die Maschinen der Serie Insider T sind eine gelungene Synthese aus der hochgradigen Biesse-Technologie im Bohrbereich und der dreißigjährigen Erfahrung von Comil auf dem Sektor Beschlagsetzen und Montage. Dank der umfangreichen Produktpalette, verfügt Comil über das Synergiepotential, ganzheitliche Lösungen anbieten zu können: vom Plattenbohren bis zum Versand des montierten und verpackten Möbels.



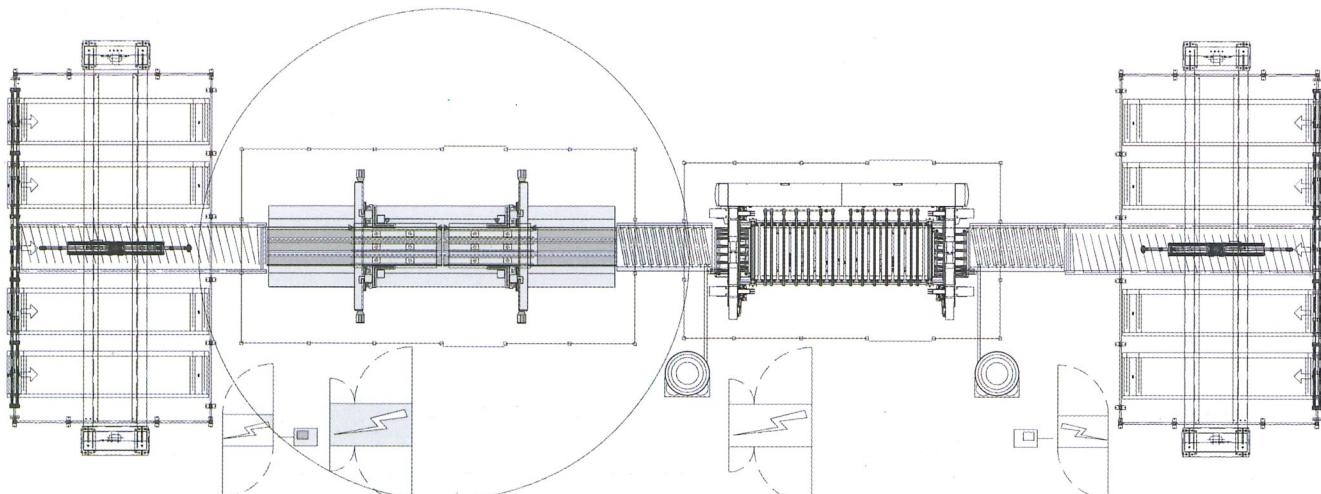
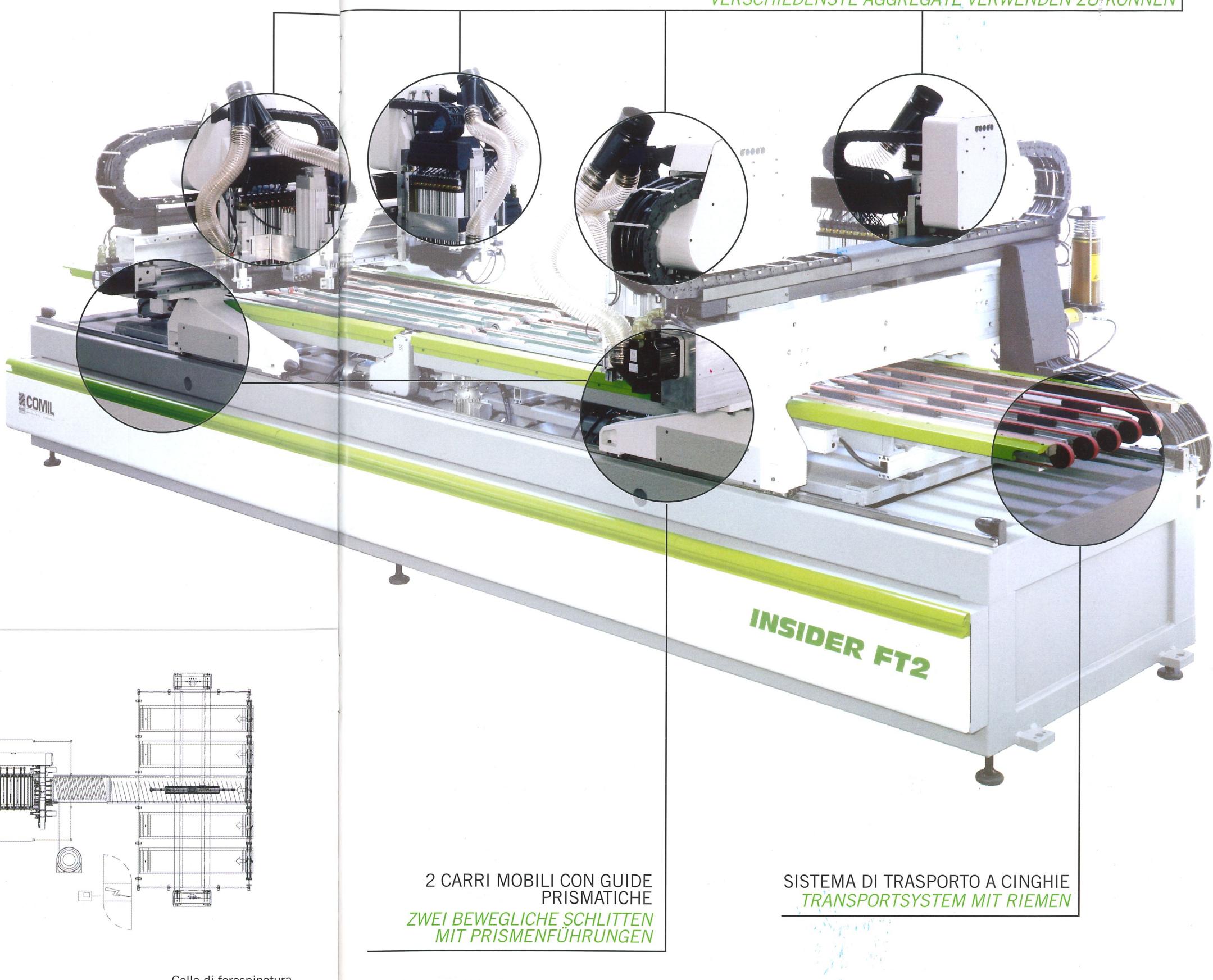
# Insider FT2

## FORATRICE FLESSIBILE DIE FLEXIBLE BOHRMASCHINE

Insider FT2 trova la sua collocazione come macchina principale nel reparto di un prefabbricatore o di un produttore di mobili in kit oppure come unità di foratura presso un mobiliero con elevati livelli di produttività.

La presenza di due coppie di teste operatrici montate su due carri mobili indipendenti rende possibile l'esecuzione delle operazioni di foratura più complesse in tempi estremamente rapidi, anche dovendo lavorare pezzi diversi l'uno dall'altro.

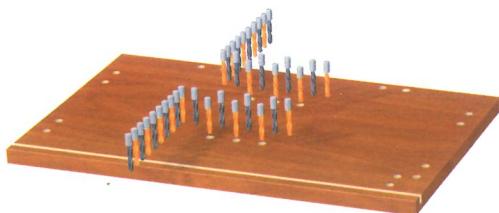
*Insider FT2 findet ihren Einsatz als Hauptmaschine in Betrieben zur Möbelvormontage oder bei Herstellern von Selbstbaumöbeln mit hohen Produktionsleistungen. Die zwei Arbeitskopfpaaire, die auf voneinander unabhängigen, beweglichen Schlitten laufen, ermöglichen die Ausführung von komplexen Bohrarbeiten bei minimalem Zeitaufwand, auch wenn verschiedenartige Platten bearbeitet werden.*



Cella di foraspinatura  
Bohr- und Dübeleintreibzelle

# Insider FT2

## LAVORAZIONI POSSIBILI DURCHFÜHRBARE BEARBEITUNGEN



Foratura verticale  
*Vertikale Bohrung*



Foratura orizzontale  
*Horizontale Bohrung*



Foratura verticale per inserimento cerniere  
*Vertikale Bohrung zum Schraubbefestigen*



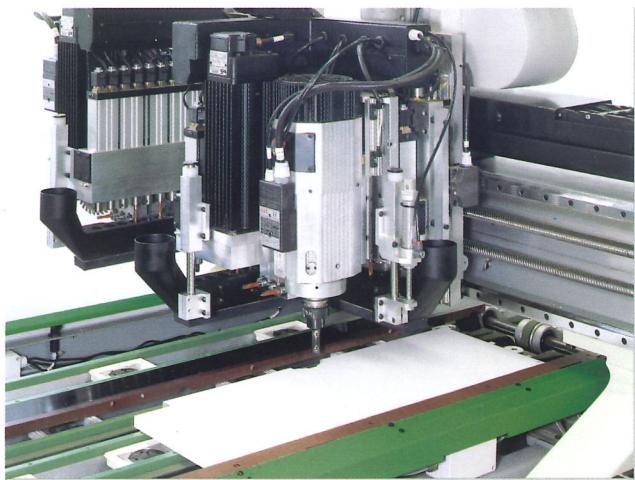
Piccola pantografatura  
*Kleine Fräsbearbeitungen*



Fresatura per schiene  
*Fräsbearbeitungen für Rückwand*

# Insider FT2

## SOLUZIONI TECNICHE TECHNISCHE LÖSUNGEN



Particolare dell'aggregato a pantografare  
*Detail des Frässystems*



Particolare del gruppo lama  
*Detail des Sägeaggregats*



Particolare dei mandrini orizzontali  
*Detail der horizontalen Spindeln*

# Insider KT2

## FORATRICE - INSERITRICE BOHR- UND EINTREIBMASCHINE

Insider KT2 si rivolge ai mobilieri che hanno l'esigenza di automatizzare il processo produttivo per lavorazioni su commessa, esigenza particolarmente sentita nei settori cucina, bagni e camerette.

Le teste a forare sono posizionate su un trave mobile che garantisce precisione ed elevate prestazioni, mentre l'inserimento viene eseguito su una trave fissa di notevole rigidità che previene l'inceppamento della ferramenta ed assicura la qualità del risultato finale.

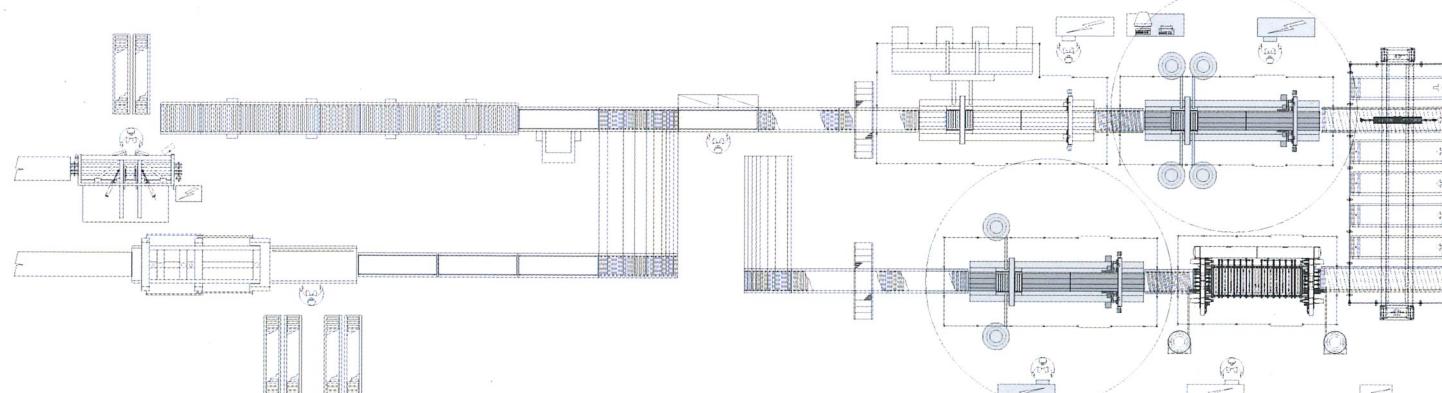
Insider KT2 può essere dotata di un gruppo colla che completa la preparazione dei fianchi destinati all'assemblaggio.

La macchina può anche essere configurata per l'inserimento di guide.

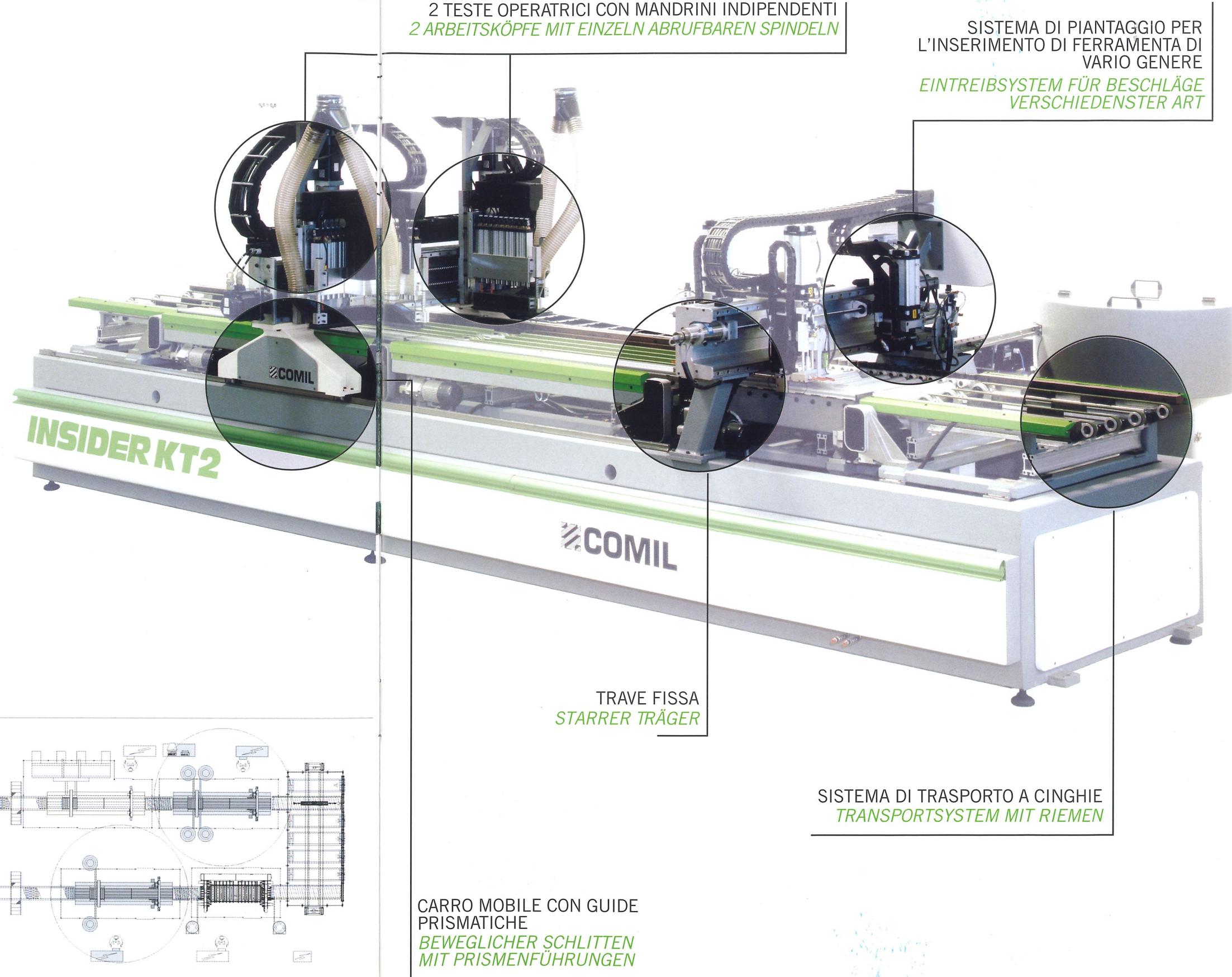
*Insider KT2 findet ihren Anwendungsbereich bei Möbelherstellern, die ihre Auftragsproduktion automatisieren möchten, was besonders in den Bereichen Küche, Bad und Wohnraummöbel erforderlich ist.*

*Die Bohrköpfe sind auf einem beweglichen Träger positioniert, der hohe Präzision und effiziente Leistung garantiert; das Eintreiben erfolgt mit Hilfe eines hochstarren Trägers, der ein Verklemmen der Beschläge verhindert und ein qualitativ hochwertiges Endergebnis gewährleistet.*

*Insider KT2 kann mit einer Verleimeinheit ausgestattet werden, die die fachgerechte Vorbereitung von Seitenteilen, die zum Zusammenbau bestimmt sind, vervollständigt. Die Maschine kann ferner zum Eintreiben von Führungen konfiguriert werden.*



Linea di premontaggio per mobili da cucina  
Vormontagelinie für Küchenmöbel



# Insider KT2

## LAVORAZIONI POSSIBILI DURCHFÜHRBARE BEARBEITUNGEN



Foratura verticale  
*Vertikale Bohrung*



Piccola pantografatura  
*Kleine Fräsbearbeitungen*



Inserimento colla  
*Einspritzen von Leim*



**INSIDER KT2/Z**  
Inserimento zoccoli  
*Eintreiben von Grundplatten*



Foratura orizzontale  
*Horizontale Bohrung*



Fresatura per schiene  
*Fräsbearbeitungen für Rückwand*



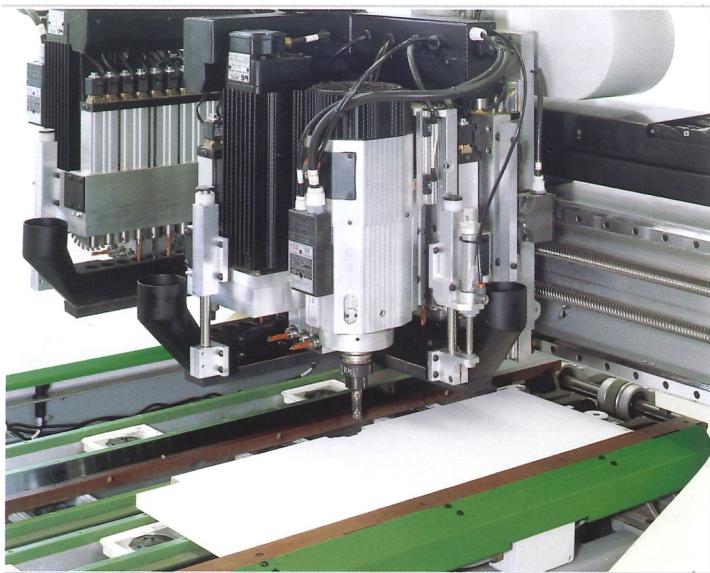
**INSIDER KT2**  
Inserimento ferramenta  
*Eintreiben von Beschlägen*



**INSIDER KT2/G**  
Inserimento guide  
*Eintreiben von klassischen und/oder teleskopischen Führungen*

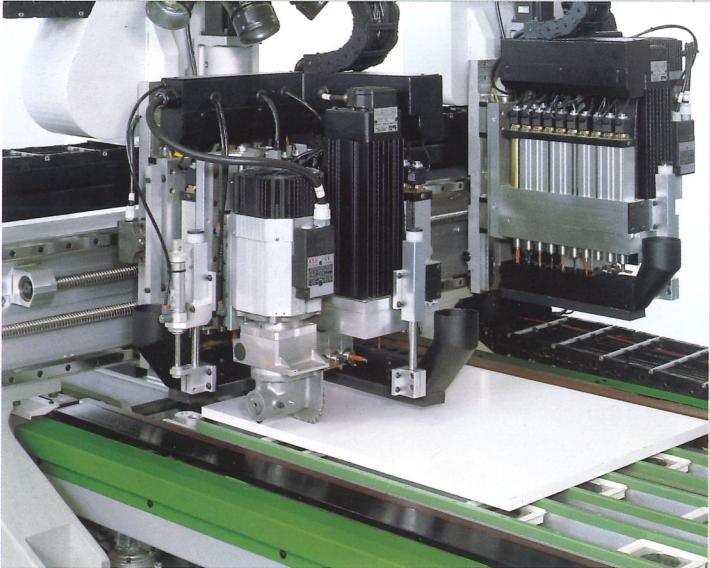
# Insider KT2

## SOLUZIONI TECNICHE TECHNISCHE LÖSUNGEN



Particolare dell'aggregato a pantografo e dei mandrini orizzontali

*Detail des Frässystems und der horizontalen Spindeln*



Particolare del gruppo lama

*Detail des Sägeaggregats*

Modulo inserimento per basette e reggipensili destri e sinistri.  
La macchina può essere configurata anche per altra ferramenta come zoccoli, guide, reggiripiatti, ecc.

*Modul zum Eintreiben von Befestigungen und rechten bzw. linken Schrankaufhängern.*

*Die Maschine kann ferner für andere Befestigungen, wie Grundplatten, Führungen, Regalträger usw. konfiguriert werden.*

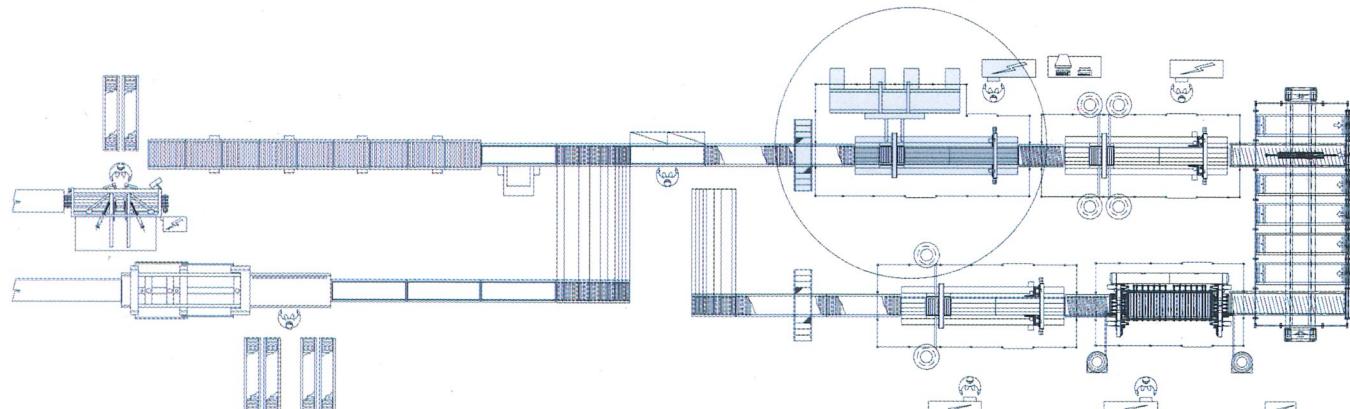


# Insider IT2/G

## INSERITRICE EINTREIBMASCHINE

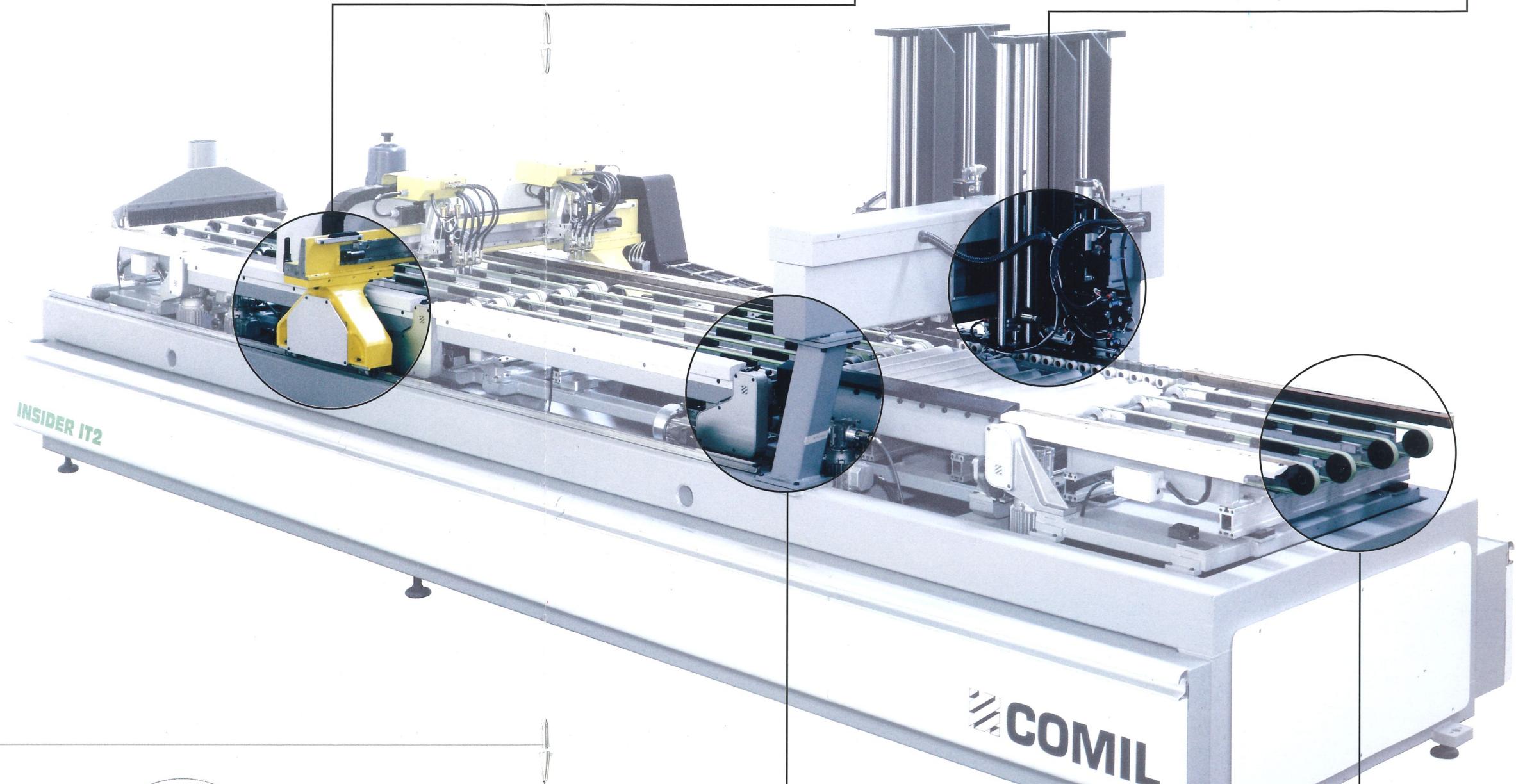
Macchina studiata per applicare colla nei fori di giunzione e risolvere i problemi relativi all'inserimento di guide per cassetti, con Insider IT2/G l'alto livello di flessibilità e produttività tipiche della famiglia Insider T danno una risposta di automatizzazione anche dove viene richiesto il premontaggio di guide.

Diese Maschine dient zum Einspritzen von Leim in die Verbindungsbohrungen und zum Lösen von anwendungstypischen Problemen beim Eintreiben von Schubladenführungen; auf der Basis von hoher Flexibilität und Produktivität der Serie Insider T, ist Insider IT2/G die Lösung bei der Automatisierung auch dort, wo eine Vormontage der Führungen erforderlich ist.



Linea premontaggio per mobili da cucina  
Vormontagelinie für Küchenmöbel

### CARRO MOBILE BEWEGLICHER SCHLITTEN



TRAVE FISSA  
STARRER TRÄGER

TRASPORTO A CINGHIE  
TRANSPORT MIT RIEMEN

### INSERIMENTO GUIDE EINTREIBSYSTEM FÜR KLAßISCHE FÜHRUNGEN

# Insider IT1 - IT2 - IT2/G

## LAVORAZIONI POSSIBILI DURCHFÜHRBARE BEARBEITUNGEN

Insider IT2/G



Inserimento guide  
Eintreiben von traditionellen und/oder teleskopischen Führungen



Insider IT2/C



Inserimento ferramenta  
Durchführbare Bearbeitungen

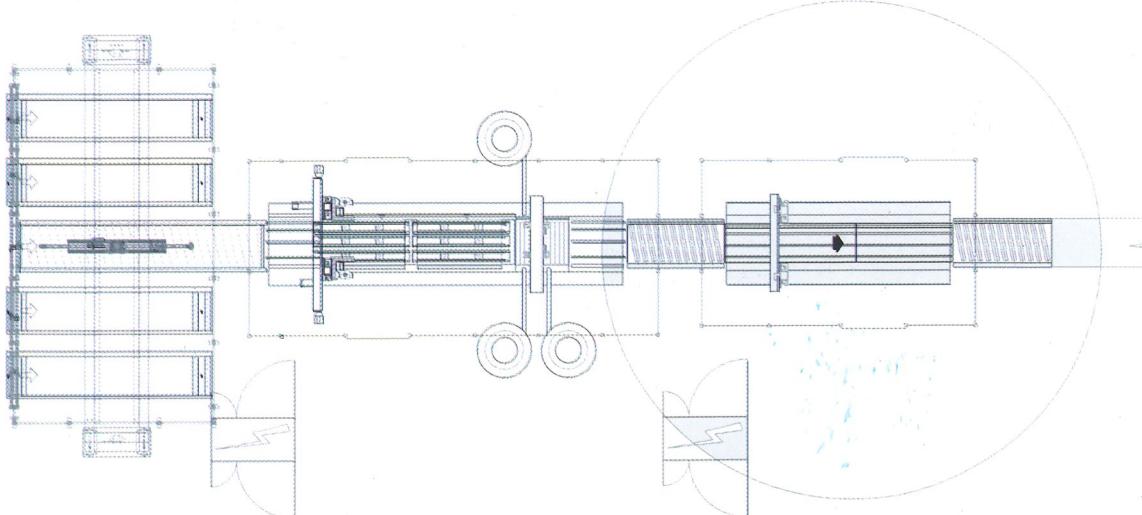


Insider IT1/C



Il modulo colla è dotato di due iniettori indipendenti nei movimenti in Y e Z, alimentati da una pompa ad alta pressione. La quantità di colla inserita è dosata tramite CNC.

*Das Leimmodul verfügt über zwei bewegungsunabhängige Einspritzgruppen auf Y und Z, die von einer Hochdruckpumpe versorgt werden. Die Leimmenge wird mit Hilfe der CNC dosiert.*



Insider IT1/C

Dove non si verifica l'esigenza di inserimento il modulo di iniezione colla può essere installato su un basamento di dimensioni e costi minori.

Insider IT1/C

*Wo das Leimeinspritzmodul nicht integriert werden muss, kann es platz- und kostensparend auf einem Unterbau positioniert werden.*

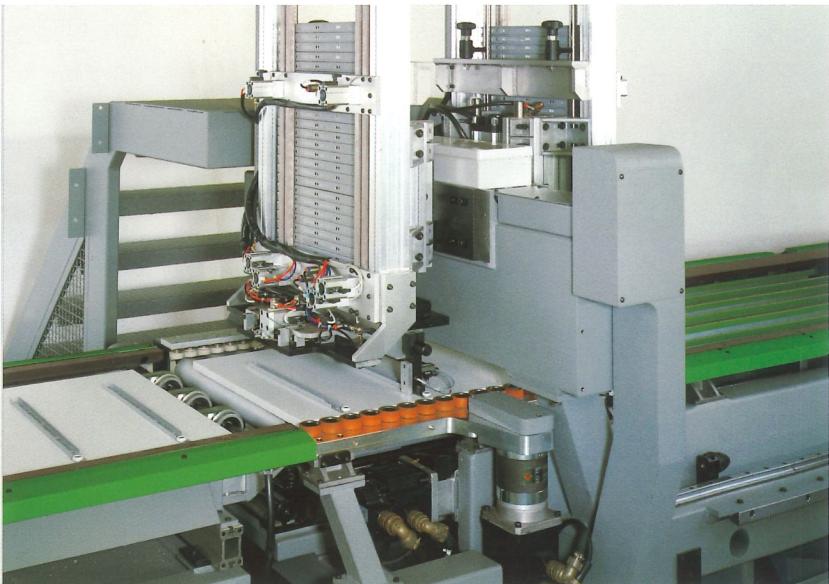
Configurazione IT1/C  
Konfiguration IT1/C

# Insider IT2/G

## SOLUZIONI TECNICHE TECHNISCHE LÖSUNGEN

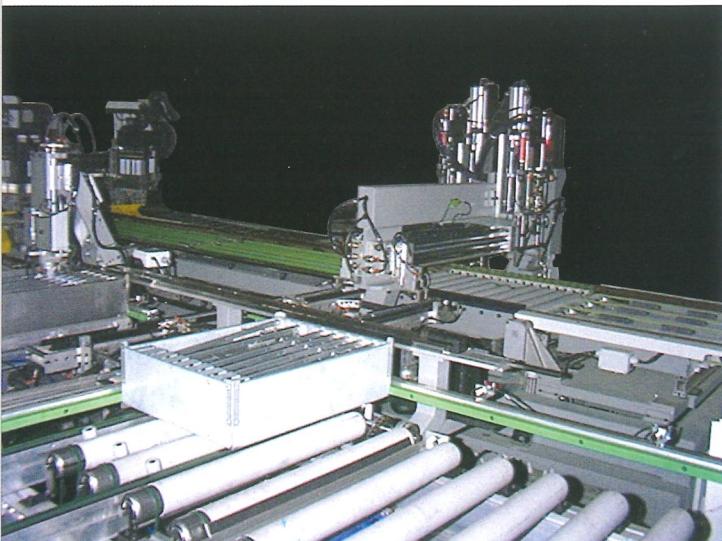
Modulo per l'inserimento guide cassetti (destre e sinistre), dispositivi di prelievo e piantaggio di tipo pneumatico. I magazzini verticali hanno un'autonomia di 60 guide ciascuno.

*Eintreiben von Schubladenführungen mit vertikalen Magazine  
Modul zum Eintreiben von Schubladenführungen (rechts und links) mit Entnahmeverrichtung und pneumatischer Eintreibstation. Die vertikalen Magazine haben eine Kapazität von je 60 Führungen.*



Inserzione guide con robot di presa per guide a estrazione totale. Soluzione hi-tech specificamente studiata per automatizzare l'inserimento delle guide ad estrazione totale.

*Betriebsroboter zum Eintreiben von Führungen mit Vollauszug  
Diese High-Tech-Lösung wurde speziell zur Automatisierung des Eintreibens von Führungen mit Vollauszug konzipiert.*



# Insider KTC

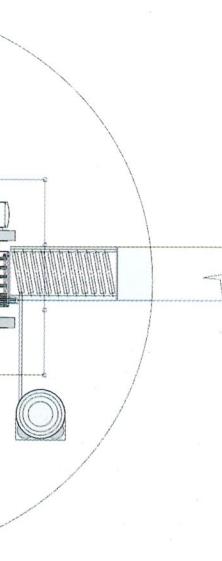
## FORATRICE INSERITRICE BOHR- UND EINTREIBMASCHINE

Macchina destinata ad integrare i modelli FT2 e KT2 nei processi produttivi "just in time" delle operazioni di foratura e spinatura per cieli, fondi e fianchi con spine.

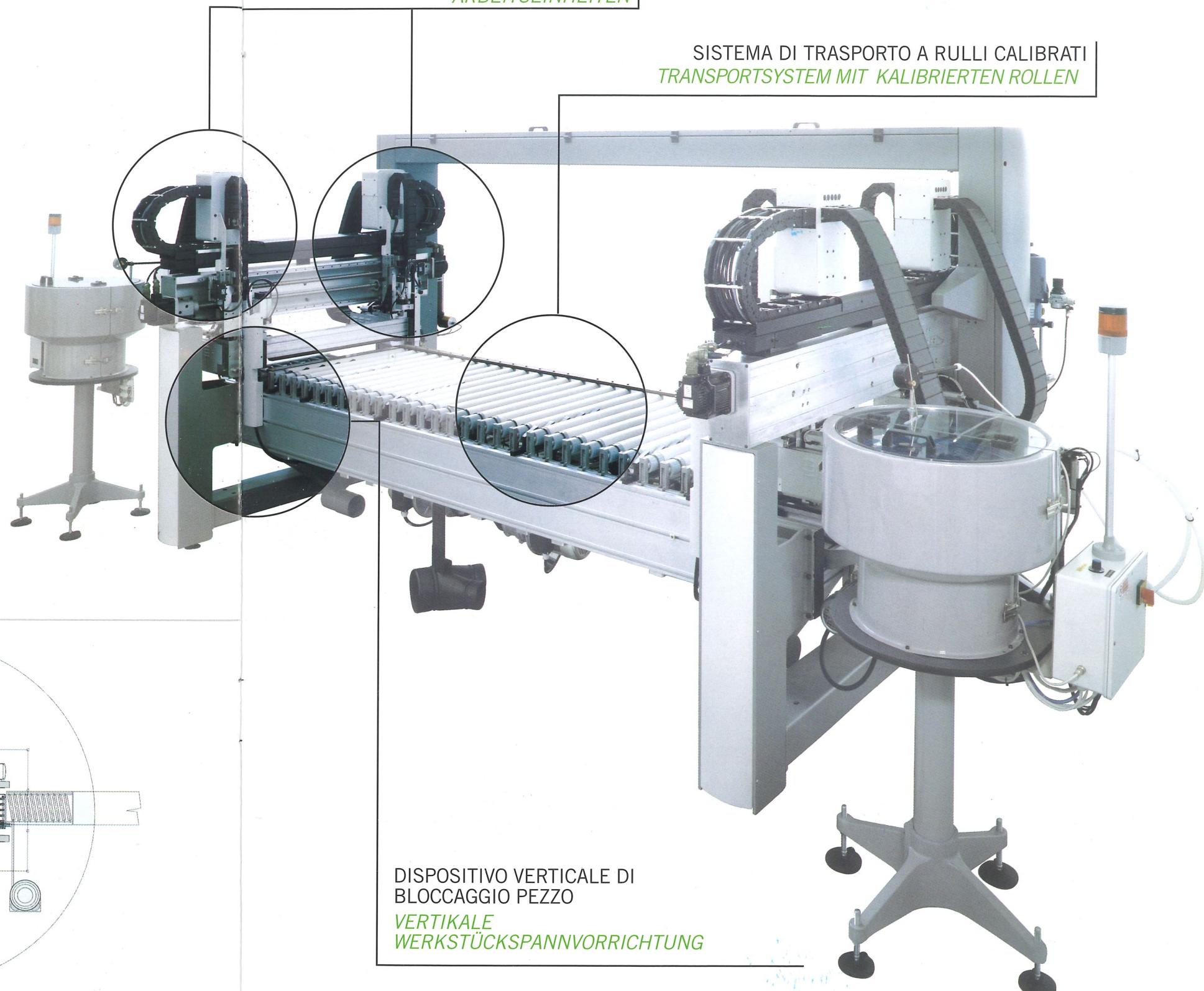
Insider KTC permette ai prefabbricatori ed ai mobilieri di gestire in modo flessibile il processo della foratura orizzontale e della spinatura del pannello con un unico passaggio del pezzo in macchina, con conseguente abbattimento dei tempi di lavorazione.

Diese Maschine integriert die Modelle FT2 und KT2 bei Produktionsverfahren "just in time" beim Bohren und Verdübeln von Decken- und Bodenplatten bzw. Seitenteilen.

Insider KTC ermöglicht bei der Vormontage und Möbelherstellung die Realisierung von flexiblen horizontalen Bohr- und Verdübelungsverfahren in einem Durchgang und trägt somit wesentlich zur Verringerung der Bearbeitungszeiten bei.



Cella di foratura e spinatura  
Bohr- und Dübeleintreibzelle



# Insider KTC

LAVORAZIONI POSSIBILI  
*DURCHFÜHRBARE BEARBEITUNGEN*



Foratura orizzontale  
*Horizontale Bohrung*



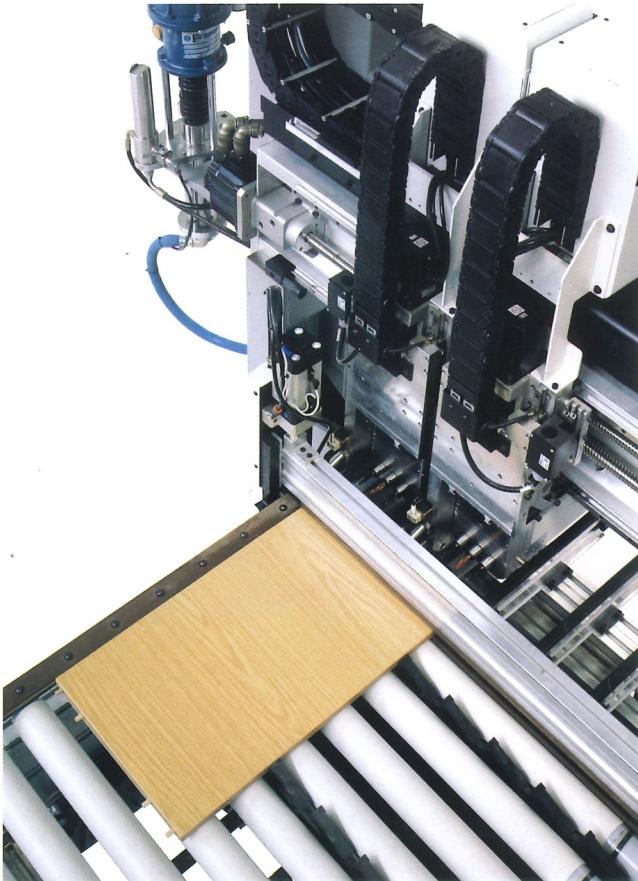
Spinatura  
*Verdübeln*

# Insider KTC

SOLUZIONI TECNICHE  
*TECHNISCHE LÖSUNGEN*

Particolare del gruppo accostatore  
*Detail der Anlegergruppe*





Foratura orizzontale  
*Horizontale Bohrung*

Lubrificazione automatica.  
La lubrificazione delle guide lineari e delle viti a ricircolo di sfere in tutte le macchine della famiglia Insider T avviene automaticamente ad intervalli di tempo programmabili da CN.

Automatische Schmierung.  
*Die Schmierung der linearen Führungen und Kugelumlaufspindeln der gesamten Maschinenserie Insider T erfolgt automatisch über in der numerischen Steuerung programmierbaren Zeitabstände.*



# Insider T

## CONTROLLI NUMERICI E SOFTWARE NUMERISCHE STEUERUNGEN UND SOFTWARE

Tutte le macchine della famiglia Insider T sono dotate di un controllo numerico con funzione multitask e interfaccia operatore grafica intuitiva.

*Alle Maschinen der Serie Insider T verfügen über eine numerische Steuerung mit Multitaskfunktion und intuitiver graphischer Bedienerschnittstelle.*



### XNC

(mod. Insider FT2, KT2, IT2, IT2/G)

- \_ Interfaccia operatore grafica a finestre e icone;
- \_ processore Pentium;
- \_ hard disk da 2.1 Gb;
- \_ RAM 32 Mb;
- \_ display a colori LCD 12" TFT;
- \_ tastiera standard PC estraibile;
- \_ tastiera alfanumerica e funzionale dedicata alle funzioni principali;
- \_ mouse industriale;
- \_ floppy disk drive 1.44 Mb;
- \_ interfaccia seriale RS-232 per collegamenti a dispositivi esterni;
- \_ interfaccia parallela;
- \_ interpolazione su 6 assi (circolare su 2 assi e lineare su 4 assi);
- \_ programmazione profili e forature con editor assistito;
- \_ gestione macro per descrizione forature e pantografature personalizzabili da utente;
- \_ ottimizzatore foratura per la selezione delle calate, dei mandrini e del percorso minimo;
- \_ programmazione parametrica;
- \_ manuale di istruzioni in linea.

### XNC

(Mod. Insider FT2, KT2, IT2, IT2/G)

- \_ Graphische Bediener-Schnittstelle mit Dialogfenstern und Ikonen;*
- \_ Prozessor Pentium;*
- \_ Harddisk 2.1 GB;*
- \_ RAM 32 MB;*
- \_ Farbdisplay LCD 12" TFT;*
- \_ Ausziehbare PC-Standardtastatur;*
- \_ Alphanumerische und funktionelle Tastatur für die Hauptfunktionen;*
- \_ Industrielle Maus;*
- \_ Disketten-Laufwerk 1.44 MB;*
- \_ Serielle Schnittstelle RS-232 zum Anschluss von externen Vorrichtungen;*
- \_ Parallele Schnittstelle;*
- \_ Interpolation auf 6 Achsen (zirkular auf 2 Achsen und linear auf 4 Achsen);*
- \_ Profil- und Bohrprogrammierung mit geführtem Editor;*
- \_ Makroverwaltung zur bedienerspezifischen Beschreibung von Bohrungen und Fräsarbeiten;*
- \_ Bohroptimierer zur Auswahl der Spindeln und des minimalen Werkzeugweges;*
- \_ Parameterprogrammierung;*
- \_ Online-Gebrauchshandbuch.*

## SUPERVISORI DI LINEA LINIENKONTROLL-BETRIEBSYSTEM

Il supervisore di linea integra ed armonizza i processi produttivi con i processi commerciali. Tramite il supervisore con una unica interfaccia operatore è possibile gestire in maniera semplice ed intuitiva l'import e la gestione dei carichi di lavoro su commessa e non, con linee di produzione costituite da più macchine operatrici.

*Dieses Kontrollsyste integriert und harmonisiert produktive und kommerzielle Verfahren. Mit Hilfe dieses Kontrollsysteams und nur einer Bediener-Schnittstelle kann auf einfache und intuitive Weise das Importieren und die Verwaltung von Auftrags- und anderen Produktionsdaten bei Fertigungslinien, die aus mehreren Bearbeitungsmaschinen bestehen, erfolgen.*

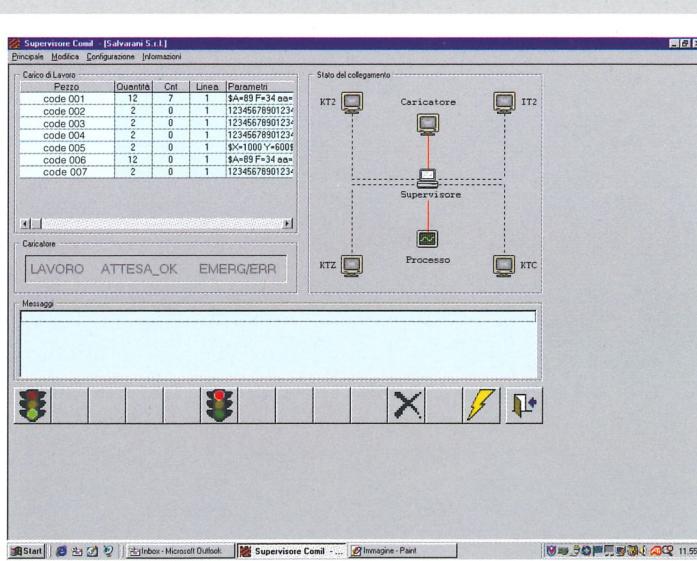


### XNC Compact (mod. Insider KTC, IT1/C)

- \_ Interfaccia operatore grafica a finestre e icone;
- \_ processore Pentium;
- \_ hard disk da 2.1 Gb;
- \_ RAM 32 Mb;
- \_ display a colori LCD 10,4" TFT;
- \_ tastiera alfanumerica e funzionale dedicata alle funzioni principali;
- \_ mouse industriale;
- \_ floppy disk drive 1.44 Mb;
- \_ interfaccia seriale RS-232 per collegamenti a dispositivi esterni;
- \_ interfaccia parallela;
- \_ interpolazione su 3 assi;
- \_ programmazione con editor assistito;
- \_ gestione macro per descrizioni personalizzabili da utente;
- \_ ottimizzatore foratura per la selezione delle calate con percorso minimo;
- \_ programmazione parametrica;
- \_ manuale di istruzioni in linea.

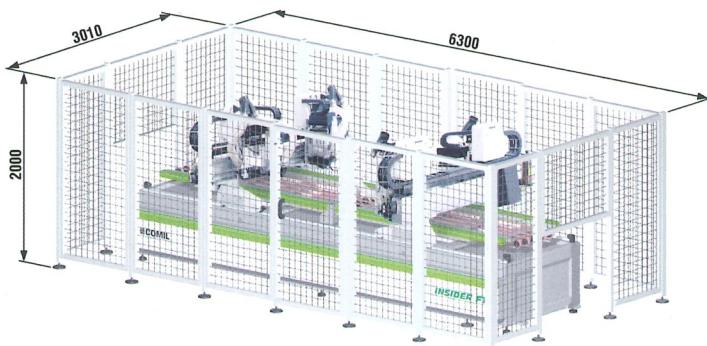
### XNC Compact (Mod. Insider KTC, IT1/C)

- \_ Graphische Bediener-Schnittstelle mit Dialogfenstern und Ikonen;*
- \_ Prozessor Pentium;*
- \_ Harddisk 2.1 GB;*
- \_ RAM 32 MB;*
- \_ Farbdisplay LCD 10,4" TFT;*
- \_ Alphanumerische und funktionelle Tastatur für die Hauptfunktionen;*
- \_ Industrielle Maus;*
- \_ Disketten-Laufwerk 1.44 MB;*
- \_ Serielle Schnittstelle RS-232 zum Anschluss von externen Vorrichtungen;*
- \_ Parallele Schnittstelle;*
- \_ Interpolation auf 3 Achsen;*
- \_ Programmierung mit geführtem Editor;*
- \_ Makroverwaltung für bedienerspezifische Beschreibungen;*
- \_ Bohroptimierer der Absenkvgänge und des minimalen Werkzeugweges;*
- \_ Parameterprogrammierung;*
- \_ Online-Gebrauchshandbuch.*

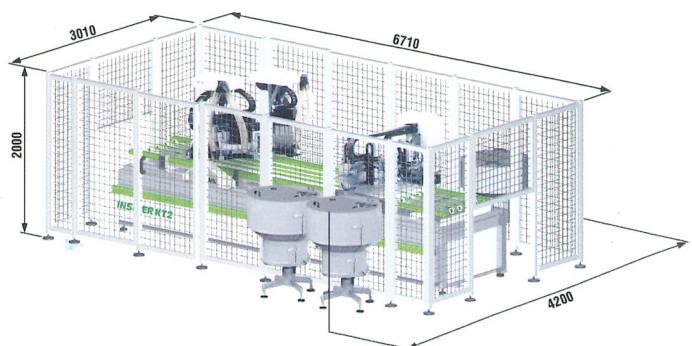


# Insider T

## INFORMAZIONI TECNICHE BEARBEITUNGSTECHNOLOGIE



FT2



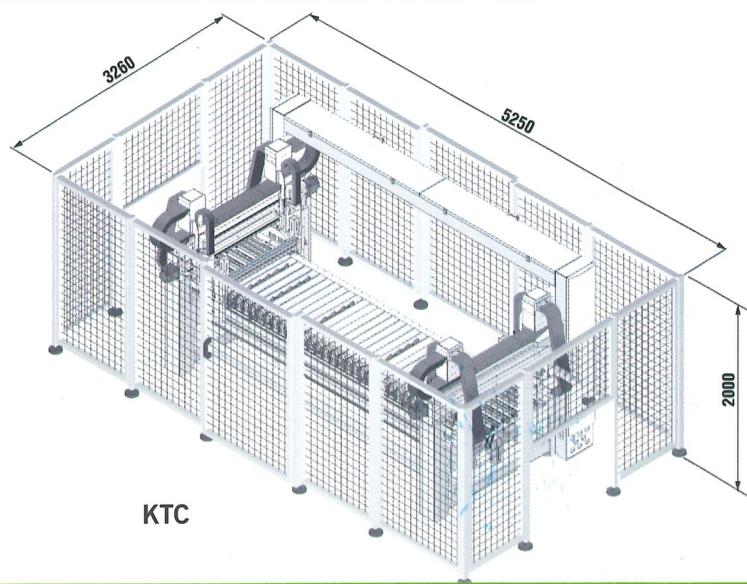
KT2



IT2/G



IT1/C



KTC

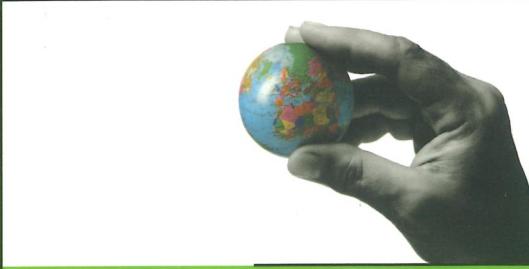
		<b>FT2</b>	<b>KT2</b>	<b>IT2</b>	<b>IT2/G</b>	<b>IT1/C</b>	<b>KTC</b>
<b>Centri di lavoro Arbeitszentren</b>	N° Anz.	2	2	2	2	1	2
<b>Dimensioni utili Nutzmaße</b>							
X: min / max X: min./max.	mm	300x2700	300x2500	300x2500	300x2500	300x2500	300x2500
Y: min / max Y: min./max.	mm	250x700	250x700	250x700	250x700	250x700	250x700
Z: min / max Z: min./max.	mm	13x50	13x50	13x50	13x50	13x50	13x50
<b>Sistema di trasporto Transportsystem</b>							
Altezza piano di lavoro Höhe des Arbeitstisches	mm	900	900	900	900	900	900
Velocità avanzamento Vorschubgeschwindigkeit	m/min.	70	70	70	70	70	70
<b>Unità di foratura Bohrseinheit</b>							
Unità di foratura Bohrseinheit	N° Anz.	4	2	-	-	-	4
Tot.mandrin foratura verticale Vertikale Bohrspindeln insgesamt	N° Anz.	76	38	-	-	-	-
Tot.mandrin foratura orizzontale in X Horizontale Bohrspindeln auf X insges.	N° Anz.	12 opz.	6 opz.	-	-	-	12
Velocità di rotazione Drehgeschwindigkeit	rpm Upm	4000	4000	-	-	-	4000
Velocità asse X unità di foratura Geschwindigkeit Achse X Bohrseinheit	m/min.	75	75	-	-	-	-
Velocità asse Y unità di foratura Geschwindigkeit Achse Y Bohrseinheit	m/min	70	70	-	-	-	70
Velocità asse Z unità di foratura Geschwindigkeit Achse Z Bohrseinheit	m/min.	25 / 5	25 / 5	-	-	-	25
<b>Unità di inserimento Eintreibseinheit</b>							
Unità di incollaggio Verleimeinheit	N° Anz.	-	2 opz.	2	2	2	4
Unità di inserimento ferramenta Eintreibeinheit Beschläge	N° Anz.	-	4 max	4 max	2 max	-	4 (spinatura) 4 (Verdübeln)
Velocità asse X unità di incollaggio Geschwindigkeit Achse X Verleimeinheit	m/min.	-	-	75	75	75	-
Velocità asse Y unità di incollaggio Geschwindigkeit Achse Y Verleimeinheit	m/min.	-	70	70	70	70	70
Velocità asse X unità di inserimento Geschwindigkeit Achse X Eintreibeinheit	m/min.	-	70	70	70	70	-
Velocità asse Y unità di inserimento Geschwindigkeit Achse Y Eintreibeinheit	m/min.	-	70	70	70	70	70
Forza max. gruppi inseritori max. Kraft Eintreibgruppen	N	-	3000	3000	3000	-	-
<b>Pesi e consumi Gewicht und Verbrauch</b>							
Potenza elettrica installata Installierte elektrische Leistung	kW	21	23	23	21	21	21
Pressione aria compressa Luftdruck	Bar	6	6	6	6	6	6
Consumo aria compressa Druckluftverbrauch	Nl/min.	1500	1500	1200	1200	1200	1800
Attacco per allacciamento aria compressa Druckluftanschluss	G	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
Diametro bocchette aspirazione Durchmesser Saugstutzen	mm	4x120 <sup>(1)</sup> 1x180	2x120 <sup>(1)</sup> 1x180	-	-	-	1x180
Consumo aria aspirazione Luftverbrauch Absaugung	m <sup>3</sup> /h	7000	5200	-	-	-	3000
Dimensioni per spedizione L/I/H Versandmaße L/B/H	mm	7500/2400/2200	7500/2400/2200	7500/2400/2200	7500/2400/2200	5000/2400/2200	6000/2400/2300
Peso Gewicht	Kg	4600	4350	4350	4100	2100	2700

(1) 150mm con elettromandrino  
(1) 150mm mit Elektrospindel

		FT2	KT2	IT2	IT2/G	IT1/C	KTC
Centri di lavoro <i>Arbeitszentren</i>	N°	2	2	2	2	1	2
Dimensioni utili <i>Nutzmaße</i>							
X: min / max X: <i>min./max.</i>	Inches	12x106	12x98	12x98	12x98	12x98	12x98
Y: min / max Y: <i>min./max.</i>	Inches	10x27.1/2	10x27.1/2	10x27.1/2	10x27.1/2	10x27.1/2	10x27.1/2
Z: min / max Z: <i>min./max.</i>	Inches	1/2x2	1/2x2	1/2x2	1/2x2	1/2x2	1/2x2
Sistema di trasporto <i>Transportssystem</i>							
Altezza piano di lavoro <i>Höhe des Arbeitstisches</i>	Inches	35.1/2	35.1/2	35.1/2	35.1/2	35.1/2	35.1/2
Velocità avanzamento <i>Vorschubgeschwindigkeit</i>	Ft/min.	230	230	230	230	230	230
Unità di foratura <i>Bohrseinheit</i>							
Unità di foratura <i>Bohrseinheit</i>	N° Anz.	4	2	-	-	-	4
Tot.mandrini foratura verticale <i>Vertikale Bohrspindeln insgesamt</i>	N° Anz.	76	38	-	-	-	-
Tot.mandrini foratura orizzontale in X <i>Horizontale Bohrspindeln auf X insges</i>	N° Anz.	12 opz.	6 opz.	-	-	-	12
Velocità di rotazione <i>Drehgeschwindigkeit</i>	Rpm Upm	4000	4000	-	-	-	4000
Velocità asse X unità di foratura <i>Geschwindigkeit Achse X Bohrseinheit</i>	Ft/min.	246	246	-	-	-	-
Velocità asse Y unità di foratura <i>Geschwindigkeit Achse Y Bohrseinheit</i>	Ft/min.	230	230	-	-	-	230
Velocità asse Z unità di foratura <i>Geschwindigkeit Achse Z Bohrseinheit</i>	Ft/min.	82 / 16	82 / 16	-	-	-	82
Unità di inserimento <i>Eintreibseinheit</i>							
Unità di incollaggio <i>Verleimeinheit</i>	N° Anz.	-	2 opz.	2	2	2	4
Unità di inserimento ferramenta <i>Eintreibeinheit Beschläge</i>	N° Anz.	-	4 max	4 max	2 max	-	4 (spinatura) 4 (Verdübeln)
Velocità asse X unità di incollaggio <i>Geschwindigkeit Achse X Verleimeinheit</i>	Ft/min.	-	-	246	246	246	-
Velocità asse Y unità di incollaggio <i>Geschwindigkeit Achse Y Verleimeinheit</i>	Ft/min.	-	230	230	230	230	230
Velocità asse X unità di inserimento <i>Geschwindigkeit Achse X Eintreibeinheit</i>	Ft/min.	-	230	230	230	230	-
Velocità asse Y unità di inserimento <i>Geschwindigkeit Achse Y Eintreibeinheit</i>	Ft/min.	-	230	230	230	230	230
Forza max. gruppi inseritori <i>max. Kraft Eintreibgruppen</i>	Lbs	-	660	660	660	-	-
Pesi e consumi <i>Gewicht und Verbrauch</i>							
Potenza elettrica installata <i>Installierte elektrische Leistung</i>	HP	28,5	28,5	28,5	28,5	28,5	28,5
Pressione aria compressa <i>Luftdruck</i>	Lbs/inch	6	6	6	6	6	6
Consumo aria compressa <i>Druckluftverbrauch</i>	C.ft/min.	54	54	43	43	43	64
Attacco per allacciamento aria compressa <i>Druckluftanschluss</i>	G	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
Diametro bocchette aspirazione <i>Durchmesser Saugstutzen</i>	Inches	4x4.3/4 <sup>(1)</sup> 1x7	2x4.3/4 <sup>(1)</sup> 1x7	-	-	-	1x7
Consumo aria aspirazione <i>Air consumption Luftverbrauch Absaugung</i>	C.ft/min.	4120	2942	-	-	-	1766
Dimensioni per spedizione L/I/H <i>Versandmaße L/B/H</i>	Inches	295/95/87	295/95/87	295/95/87	295/95/87	197/91/87	236/95/91
Peso <i>Gewicht</i>	Lbs	10120	9570	9570	9020	4620	5940

(1) 6" con elettromandrino

(1) 6" mit Elektrospindel



Biesse in the World

**BIESSE BRIANZA Srl**

*Seregno (Milano)*

Tel. +39 0362 222518\_Fax +39 0362 221599  
E-mail: biessecm@biessebrianza.com  
[www.biesse.com](http://www.biesse.com)

**BIESSE TRIVENETO Srl**

*Codogné (Treviso)*

Tel. +39 0438 795700\_Fax +39 0438 795722  
E-mail: ufficio.commerciale@biessetriv.it  
[www.biesse.com](http://www.biesse.com)

**BIESSE ASIA Pte. Ltd.**

*Singapore*

Tel. +65 368 2632\_Fax +65 368 1969  
E-mail: mail@biesse-asia.com.sg  
*Tangerang, Indonesia*  
Tel. +62 21 5470534\_Fax +62 21 5470636

**BIESSE AMERICA Inc.**

*Charlotte, North Carolina*

Tel. +1 704 357 3131\_Fax +1 704 357 3130  
E-mail: sales@biesseusa.com  
*Grand Rapids, Michigan*  
Tel. +1 616 554 0990\_Fax +1 616 554 9880  
[www.biesseusa.com](http://www.biesseusa.com)

**BIESSE CANADA Inc.**

*Terrebonne, Québec*

Tel. +1 450 477 0484\_Fax +1 450 477 0284  
E-mail: sales@biessecanada.com  
*Mississauga, Ontario*  
Tel. +1 905 795 0220\_Fax +1 905 564 4939  
E-mail: biesseto@sympatico.ca  
*Surrey, British-Columbia*  
Tel. +1 604 588 1754\_Fax +1 604 588 1745  
E-mail: biessev@direct.ca

**BIESSERVICE SCANDINAVIA**

*Emmaboda, Svezia*

Tel. +46 471 25170\_Fax +46 471 25107

**BIESSE UK Ltd.**

*Daventry, Northants*

Tel. +44 1327 300366\_Fax +44 1327 705150  
E-mail: biesse.uk@biesse.co.uk  
[www.biesse.co.uk](http://www.biesse.co.uk)

**BIESSE DEUTSCHLAND GmbH**

*Elchingen*

Tel. +49 (0)7308 96060\_Fax +49 (0)7308 960666  
E-mail: biesse.sued@biesse.de  
*Loehne*  
Tel. +49 (0)5731 744870\_Fax +49 (0)5731 744 8711  
E-mail: biesse.nord@biesse.de

**BIESSE FRANCE**

*Chaponnay, Lyon*

Tel. +33 (0)478 967329\_Fax +33 (0)478 967330  
E-mail: biesse.groupefrance@biesse-groupefrance.fr  
[www.biesse-groupefrance.fr](http://www.biesse-groupefrance.fr)

**BIESSE IBERICA SL**

*Hospitalet, Barcelona*

Tel. +34 93 2631000\_Fax +34 93 2633802  
E-mail: biesse@biesse.es  
[www.biesse.es](http://www.biesse.es)

**BIESSE RUSSIA**

Representative Office

*Mosca, Russia*

Tel. +7 095 9565661\_Fax +7 095 9565662  
E-mail: sales@biesse.ru

Dati tecnici ed illustrazioni non sono impegnativi. Biesse Spa si riserva il diritto di apportare eventuali modifiche senza preavviso.

*Biesse Spa behält sich das Recht vor, Änderungen an den Produkten und Unterlagen ohne Ankündigung vorzunehmen. Die Abbildungen sind nicht verbindlich.*

Documentazione realizzata  
dagli Uffici Tecnici Biesse.  
Editing: Marketing Advertising  
Department - Metodo.



Certif No 1060/98

61100 Pesaro\_Italia  
Località Chiusa di Ginestreto\_Via della Meccanica 16  
Tel. +39.0721.439.100\_Fax +39.0721.453248  
[sales@biesse.it](mailto:sales@biesse.it) [www.biesse.com](http://www.biesse.com)

**ZCOMIL**  
A BRAND OF BIESSE WOOD DIVISION